

a la decisió de perits mèdics, de conformitat amb l'article trenta-vuit.

#### SECCIÓ QUARTA. ASSEGURANCES DE MALALTIA I D'ASSISTÈNCIA SANITÀRIA

##### *Article cent cinc.*

Quan el risc assegurat sigui la malaltia, l'assegurador es pot obligar, dins els límits de la pòlissa, en cas de sinistre, al pagament de certes sumes i de les despeses d'assistència mèdica i farmacèutica. Si l'assegurador assumeix directament la prestació dels serveis mèdics i quirúrgics, la realització d'aquests serveis s'ha d'efectuar dins els límits i condicions que determinen les disposicions reglamentàries.

##### *Article cent sis.*

Les assegurances de malaltia i d'assistència sanitària queden sotmeses a les normes incloses en la secció anterior quan siguin compatibles amb aquest tipus d'assegurances.

#### DISPOSICIÓ TRANSITÒRIA

Els contractes d'assegurança subscrits amb anterioritat a l'entrada en vigor d'aquesta Llei s'hi han d'adaptar en el termini màxim de dos anys a partir de la seva vigència, i queden sotmesos des de la seva adaptació, o des del moment en què transcorrin els anys esmentats, als preceptes d'aquesta.

#### DISPOSICIÓ FINAL

Aquesta Llei entra en vigor al cap de sis mesos de la seva publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat». Roman vigent la Llei deu/mil nou-cents setanta, de quatre de juliol, per la qual es modifica el règim de l'assegurança de crèdit a l'exportació.

A l'entrada en vigor d'aquesta Llei queden derogats els articles mil set-cents noranta-un a mil set-cents noranta-set del Codi civil, els articles tres-cents vuitanta a quatre-cents trenta-vuit del Codi de comerç, i totes les disposicions que s'oposin als preceptes d'aquesta Llei.

Per tant,

Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei i que la facin complir.

Palau Reial de Madrid, vuit d'octubre de mil nou-cents vuitanta.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,  
ADOLFO SUÁREZ GONZÁLEZ

**23062** LLEI 52/1980, de 16 d'octubre, de Regulació del Règim Econòmic de l'explotació de l'aqüeducte Tajo-Segura. («BOE» 256, de 24-10-1980.)

#### JUAN CARLOS I, REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei.

Sapigueu: Que les Corts Generals han aprovat la Llei següent i jo la sanciono.

##### *Article primer.*

La tarifa de conducció de les aigües que pel fet de ser excedentàries siguin transvasades des de la conca del Tajo a la del Segura, segons el que disposa la Llei vint-i-u/mil

nou-cents setanta-u, de dinou de juny, a través de l'aqüeducte construït a aquest efecte, es regeix pel que disposen aquesta Llei i les disposicions complementàries.

##### *Article segon.*

Als efectes d'aquesta Llei es consideren obres de l'aqüeducte Tajo-Segura les executades o finançades per l'Estat per derivar, regular, conduir i distribuir les aigües transvasades, així com les obres complementàries necessàries per aconseguir-ne el funcionament perfecte.

S'exclouen del que disposa el paràgraf anterior les xarxes de distribució, desguassos i camins i instal·lacions complementàries pròpies dels sectors de les zones regables i dels proveïments d'aigua a poblacions.

##### *Article tercer.*

És objecte de la tarifa de conducció d'aigua la disponibilitat o l'aprofitament de l'aigua conduïda per les obres de l'aqüeducte Tajo-Segura per a regadius i proveïments.

##### *Article quart.*

L'obligació de satisfer la tarifa té caràcter periòdic i neix en el moment en què es puguin explotar les instal·lacions, conduir l'aigua o subministrar-la a les zones o usuaris afectats, una vegada establert el corresponent compromís o assignades les dotacions als diferents terrenys i usos.

La liquidació corresponent s'ha d'efectuar anualment, segons el que disposa l'article setè, paràgraf tres, d'aquesta Llei, si bé es pot fraccionar en liquidacions parcials dins d'aquest període.

##### *Article cinquè.*

Estan obligades al pagament de la tarifa, en els termes establerts als articles anteriors, les entitats i les persones naturals o jurídiques titulars de dret a l'ús de l'aigua, sigui aquest adquirit per concessió, autorització o qualsevol altre títol jurídic.

##### *Article sisè.*

U. La recaptació obtinguda per la part de la tarifa de conducció d'aigua corresponent al concepte d'aportació pel cost de les obres s'ha d'aplicar, amb independència dels crèdits consignats en els Pressupostos Generals de l'Estat, per a inversions i en l'ordre que s'indica, a:

a) La realització amb caràcter prioritari de les accions pendents a la conca del Tajo i a les províncies de trànsit afectades per l'aqüeducte Tajo-Segura, segons el que s'especifica a la Llei vint-i-u/mil nou-cents setanta-u, de dinou de juny, o d'aquelles per les quals es puguin substituir en aplicació de la disposició addicional tercera d'aquesta Llei. En la realització urgent d'aquestes obres està compromès l'Estat amb independència de la recaptació a què es fa menció en aquesta Llei.

b) La infraestructura hidràulica de les províncies de la conca del Tajo i les de trànsit de l'aqüeducte que no siguin receptors d'aigua.

c) L'estudi i execució de nous treballs de regulació, captació i ús combinat d'aigües superficials i subterrànies i implantació d'estalvi d'aigua, tant en regadius com en proveïments.

d) Un cop cobertes les necessitats anteriorment enumerades, s'ha d'aplicar a la mateixa infraestructura hidràulica de les províncies receptors d'aigua.

Dos. La recaptació a què es refereix el paràgraf anterior, amb l'autorització prèvia de la Comissió Central d'Explotació de l'Aqüeducte Tajo-Segura, es pot destinar, en part, a cobrir el dèficit d'explotació indicat a l'article dotzè d'aquesta Llei.

Tres. La part recaptada per l'increment específic de la part a) que recull l'article setè, punt dos, últim paràgraf, per a ús en proveïment, s'ha de destinar de manera concreta a la realització d'obres d'enginyeria sanitària hidràulica a la conca del Tajo i a les províncies de trànsit de l'aqüeducte que no siguin receptors d'aigua.

Quatre. La gestió directa i efectiva de la tarifa de conducció d'aigua, així com la dels fons resultants de les accions previstes als apartats anteriors, l'han d'efectuar les confederacions hidrogràfiques corresponents, controlades i coordinades a efectes tècnics i econòmics per la Comissió Central d'Explotació de l'Aqüeducte Tajo-Segura.

Cinc. Les partides consignades en els pressupostos generals de l'Estat o en qualsevol altra font de finançament, amb vista a reformar, millorar, mantenir o conservar el transvasament Tajo-Segura no es poden imputar a cap de les províncies cedents d'aigües o de trànsit de l'aqüeducte exclusivament, encara que l'obra es realitzi físicament en el seu territori.

#### Article setè.

U. La tarifa inclou les aportacions motivades pels conceptes següents:

- a) El cost de les obres.
- b) Les despeses fixes de funcionament.
- c) Les despeses variables de funcionament.

Dos. La tarifa comprèn els tres valors següents:

a) L'obtingut de repartir el cost total de les obres entre la dotació total anual definitiva assignada al conjunt d'usos de l'aigua conduïda, afectat per un coeficient que en funció d'ús de l'aigua és:

- Zero coma zero quatre en regadius.
- Zero coma zero vuit en proveïment.

En el còmput del cost de les obres i, sens perjudici del que disposa el paràgraf dos de l'article segon d'aquesta Llei, s'hi inclouen les despeses motivades per la realització dels projectes, la construcció de les obres principals i complementàries, les expropiacions i indemnitzacions necessàries, els edificis i camins, les despeses d'inspecció i vigilància i, en general, totes les inversions realitzades. Durant el període d'explotació de la primera fase, limitat a un transvasament màxim anual de sis-cents milions de metres cúbics, es considera el seixanta per cent del total de la inversió.

Per als volums d'aigua destinats a l'ús en proveïments, el valor així calculat s'incrementa en la quantia de dues pessetes el metre cúbic.

b) L'obtingut de repartir la previsió anual de les despeses de funcionament necessàries per efectuar l'explotació de les obres de l'aqüeducte Tajo-Segura, la realització de les quals és independent del volum d'aigua subministrat, entre el total de dotacions assignat a les concessions existents o establertes en el compromís corresponent. Les despeses esmentades inclouen les de manteniment del servei, conservació d'obres i instal·lació, administració i generals dels Organismes gestors, imputables a l'explotació de l'aqüeducte Tajo-Segura.

c) El valor unitari obtingut en la previsió de les despeses de funcionament necessàries per realitzar l'explotació de les obres de l'aqüeducte Tajo-Segura, de caràcter proporcional al volum d'aigua subministrada. Aquestes despeses inclouen les d'adquisició de l'aigua,

consum d'energia, servituds de pas establertes i qualsevol altra de naturalesa anàloga.

Tres. La liquidació corresponent a cada usuari es calcula per addició dels tres valors fixats a l'epígraf anterior aplicats:

a) A la dotació concessional o compromesa, els corresponents al cost de les obres.

b) A la dotació concessional o compromesa, els corresponents a les despeses de funcionament independents del volum d'aigua subministrada.

c) Al consum realment produït, els corresponents a les despeses de funcionament proporcionals al volum d'aigua subministrada.

#### Article vuitè.

Als efectes establerts a l'article anterior, els volums d'aigua es computen en preses al riu Segura, o sobre les obres principals de regulació i distribució següents:

- Assut i embassament d'Ojós i Cambra Superior dels Regs de Blanca.

- Canal principal de conducció del marge esquerre. Amb origen a l'Assut d'Ojós, fins als voltants de la població de Crevillent, d'una banda, i el canal d'alimentació de l'embassament de La Pedrera, d'altra banda.

- Embassament de La Pedrera.

- Canal del Camp de Cartagena. Amb origen a l'embassament de La Pedrera fins a la Rambla de Benipila, als voltants de Cartagena.

- Canal principal de conducció del marge dret. Amb origen a la primera elevació d'Ojós fins al partidor de Lorca.

- Canal Lorca-Valle del Almanzora. Fins al quilòmetre quaranta-u, des del partidor de Lorca.

Amb independència d'aquest còmput de volums a efectes del càlcul de tarifes, el volum total d'aigua que s'ha de transvasar s'ha de mesurar a la capçalera del dispositiu del transvasament.

#### Article novè.

Per cadascun dels usos de reg o de proveïment, el valor de la tarifa de conducció fixat a l'article setè, epígraf dos, és únic, sigui quin sigui el punt de presa al riu Segura o al conjunt d'obres definides a l'article anterior.

#### Article desè.

Amb independència del que estableixen els articles anteriors, els aprofitaments amb recursos propis de la conca del Segura o del Sud es poden beneficiar de les obres de l'aqüeducte Tajo-Segura per transportar i distribuir les seves corresponents dotacions concessionals, abonant la tarifa de conducció d'aigua que resulti d'aplicar, en cada cas, els criteris establerts a l'article setè.

#### Article onzè.

Queden excloses de l'àmbit d'aquesta Llei les tarifes que, pel que fa a les inversions estatals i costos d'explotació, es puguin establir per a la distribució de cabals a partir dels punts de presa sobre les obres principals establertes a l'article vuitè.

#### Article dotzè.

El dèficit d'explotació que es pugui produir els primers anys de funcionament com a conseqüència d'unes

demandes d'aigua inferiors a les dotacions previstes s'ha d'incloure en el còmput de la inversió estatal realitzada, i s'ha d'acumular com una despesa addicional d'aquesta, als efectes de la determinació del valor equivalent de la inversió repercutible en la tarifa.

#### Article tretzè.

La recaptació de la tarifa de conducció d'aigua s'efectua per ingrés directe en el compte que la Confederació Hidrogràfica tingui obert a aquest efecte a l'entitat de crèdit designada en la forma que disposa la Llei General Pressupostària.

En cas d'incompliment del termini que es fixi a comptar de la data de notificació per a l'ingrés voluntari s'ha de procedir a la seva recaptació pel procediment executiu de constrenyiment, d'acord amb el que preveu el Reglament General de Recaptació.

Els retards en la recaptació no són obstacle per al compliment dels fins als quals està assignada la tarifa.

#### Article catorzè.

La tarifa s'ha de revisar cada dos anys en funció de l'actualització dels valors de les inversions computades a l'article setè, dos, a), com a costos de les obres de l'aqüeducte Tajo-Segura, per a la qual cosa el Ministeri d'Obres Públiques i Urbanisme ha de sotmetre al Consell de Ministres l'aprovació de les fórmules i normes corresponents.

### DISPOSICIONS ADDICIONALS

#### Primera.

Els volums que es transvasin en la primera fase d'explotació de l'aqüeducte Tajo-Segura, i dins el que estableix aquesta Llei, s'han d'aplicar d'acord amb la distribució de dotacions següent:

| Zones   | Hm <sup>3</sup> anuals |
|---|------------------------|
| Per a regadius: . . . . .   |                        |
| Horta alta i mitjana del Segura . . . . .   | 65                     |
| Regadius de Mula i la seva comarca . . . . .  | 8                      |
| Lorca i Valle del Guadalentín . . . . .   | 65                     |
| Regs de Llevant, marge esquerre i dret, hortes baixes del Segura i saladars d'Alacant . . . . . | 125                    |
| Camps de Cartagena . . . . .  | 122                    |
| Valle del Almanzora, a Almeria . . . . .  | 15                     |
| <b>Total regadius . . . . .</b>   | <b>400</b>             |
| Per a proveïments . . . . .   | 110                    |

Aquestes dotacions resulten, una vegada deduïdes les pèrdues previsible en el dispositiu del transvasament esmentat, i serien disminuïdes proporcionalment si les pèrdues reals superen les previsions.

Les dotacions es computen d'acord amb el que estableix l'article vuitè d'aquesta Llei i garantint al Tajo, abans de la seva confluència amb el Jarama (a Aranjuez), un cabal no inferior a sis metres cúbics per segon. Les operacions de desembassament, les ha de regular la Comissió de Desembassament de la Confederació Hidrogràfica del Tajo.

Si es produeixen excedents, com a conseqüència d'una evaporació menor de la calculada, millor tecnologia de regadius o altres causes s'han de distribuir segons els

percentatges següents: quaranta per cent per a la província de Múrcia, trenta per cent per a la d'Alacant i trenta per cent per a la d'Almeria.

#### Segona.

Als efectes de l'aplicació de les aigües a transvasar en fases successives d'explotació de l'acord Tajo-Segura, d'acord amb el que estableix la Llei vint-i-u/mil nou-cents setanta-u, i pel que fa a l'excés que es pugui produir sobre el volum de sis-cents milions de metres cúbics anuals, s'atorga caràcter prioritari per a l'aplicació d'aquestes aigües a la província d'Almeria fins a un volum màxim de dos-cents milions de metres cúbics anuals.

#### Tercera.

A petició raonada de l'òrgan preautonòmic o autonòmic competent, amb la proposta prèvia de la Diputació Provincial corresponent, en els supòsits que no es puguin aconseguir les aportacions econòmiques necessàries de les Corporacions Locals o que els estudis de viabilitat no les faci aconsellable, les obres previstes a la Llei vint-i-u/mil nou-cents setanta-u, que s'han de realitzar a la conca del Tajo i a les províncies de trànsit afectades per l'aqüeducte, s'han de substituir per altres d'equivalents o anàlogues. En tot cas, els estudis de viabilitat pendents s'han de realitzar juntament amb les diputacions i, si s'escau, amb l'òrgan preautonòmic o autonòmic que correspongui abans del termini de sis mesos, a partir de la promulgació d'aquesta Llei.

#### Quarta.

Finalitzat el període de sis mesos a què fa referència la disposició addicional tercera, com a termini màxim de temps per a la realització dels estudis de viabilitat pendents, l'Estat, a través del Ministeri d'Obres Públiques i Urbanisme, i amb la resolució prèvia del Consell de Ministres, ha d'establir en el termini màxim de nou mesos, a partir de la promulgació d'aquesta Llei, un calendari de realització de les obres a la conca del Tajo i a les províncies de trànsit no receptores d'aigües en un termini no superior a cinc anys.

Les despeses que ocasioni l'execució de les obres esmentades, en la part que correspongui a l'Estat, s'han d'imputar als crèdits pressupostaris anuals corresponents.

#### Cinquena.

En cas que es produeixin utilitzacions de la infraestructura de l'aqüeducte o aprofitaments no consumptius de les aigües transvasades compatibles amb els fins prioritaris que preveu aquesta Llei, els cànons meritats s'han de destinar als fins establerts a l'article sisè.

#### Sisena.

D'acord amb el que estableix la Llei vint-i-u/mil nou-cents setanta-u, de dinou de juny, no són transvasables els recursos subterranis existents a la província d'Albacete.

Per a l'aprofitament d'aquests recursos dins la província esmentada es pot utilitzar la infraestructura de l'aqüeducte, si això resulta viable i procedent.

#### Setena.

El Govern, en el termini d'un mes, a partir de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, ha de revisar el Reial decret mil nou-cents vuitanta-dos/mil nou-cents setanta-vuit, de vint-i-sis de juliol, a l'efecte d'incloure en el seu àmbit d'aplicació les confederacions hidrogràfiques afectades.



*Vuitena.*

Les despeses que ocasioni l'execució del control, vigilància i explotació del transvasament Tajo-Segura, en la part que correspongui a l'Estat, no s'imputen als crèdits pressupostaris anuals corresponents a les províncies no receptores.

*Novena.*

U. L'Administració ha d'adoptar les mesures pertinents a fi que, mitjançant la regulació adequada, les aigües que es transvasin siguin, a cada moment, excendentàries a la conca del Tajo.

Dos. El caràcter d'excendentàries s'ha de determinar en el Pla hidrològic de la conca del Tajo, per a la qual cosa s'han de tenir en compte tant els aprofitaments potencials a què es refereixen els articles tercer, quart i cinquè de la Llei vint-i-u/mil nou-cents setanta-un, com els que resultin per virtut del que estableix la disposició addicional tercera d'aquesta Llei i els que siguin conseqüència del desenvolupament natural de les províncies de la conca del Tajo.

Tres. Mentre no s'aprovi el Pla Hidrològic de la Conca del Tajo s'ha de constituir una comissió amb representants dels ministeris d'Obres Públiques i Urbanisme i d'Agricultura i dels ens autonòmics o preautonòmics afectats, o, si no, de les províncies, la qual, davant els actuals planejaments dels regadius del Tajo, i les previsions i calendaris previstos en els programes del Ministeri, ha de delimitar l'extensió de les zones que s'han d'incloure en els plans de regs del Tajo, ha de determinar les obres de regulació que han d'aportar, així com les de desenvolupament dels diversos sistemes, els cabals necessaris per a la seva posada en reg, i posteriorment ha de portar a terme el seguiment de l'execució de les obres que comportin els plans.

## DISPOSICIÓ FINAL

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat», i queden derogades totes les disposicions que s'oposin al que s'hi estableix.

Per tant,

Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei i que la facin complir.

Palau Reial de Madrid, setze d'octubre de mil nou-cents vuitanta.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,  
ADOLFO SUÁREZ GONZÁLEZ

**25460** LLEI ORGÀNICA 9/1980, de 6 de novembre, de reforma del Codi de justícia militar. («BOE» 280, de 21-11-1980.)

## JUAN CARLOS I, REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei orgànica.

Sapigueu: que les Corts Generals han aprovat la Llei orgànica següent i jo la sanciono.

*Article primer.*

Els articles i epígrafs dels capítols del Codi de justícia militar que s'expressen a continuació queden redactats de la manera següent:

«Article 2n. La jurisdicció militar l'exerceixen, en nom del Rei, els tribunals i autoritats que estableix aquesta Llei.

Article 6è. Per raó del delictes, la jurisdicció militar coneix dels procediments que s'instrueixin contra qualsevol persona:

1r. Pels delictes inclosos en aquest Codi, fins i tot aquells a què es refereix l'article 194, i als quals les lleis especials atribueixin la jurisdicció militar.

2n. Pels d'adulteració de queviures i tots els altres comesos per contractistes i proveïdors de qualsevol subministrament per als exèrcits, perpetrats en ocasió d'aquest en temps de guerra i estat de setge.

3r. Pels que cometin els funcionaris civils de l'Administració militar, el personal laboral o que presti els seus serveis en els centres, dependències o establiments militars, per fets executats amb motiu o en ocasió de la feina o servei que prestin, de la utilització o l'ús del material que se'ls lliuri o de les relacions laborals o d'ocupació amb els seus superiors, companys i subordinats, sempre que afectin el bon règim i servei de les Forces Armades.

4t. Pels d'incendi d'edificis militars, danys, robatori, furt i receptació d'armes, municions i material de guerra de les Forces Armades.

5è. Pels de robatori, furt i danys en vaixell, aeronau o material agafat a l'enemic, capturat, trobat a la mar o acompanyat per vaixells o avions de guerra.

6è. Pels de pirateria, sigui quin sigui el país a què pertanyin els encausats, quan s'hagi produït la captura, persecució o abordatge d'alguna embarcació fent-hi foc amb armes de guerra.

7è. Pels que es cometin en desobediència a ordres per a la seguretat o policia de la navegació marítima o vol, i que hagin estat adoptades per l'autoritat militar d'un port, vaixells, aeròdrom, aeroport o aeronau de guerra.

8è. Pels fets que es defineixin o castiguin especialment com a delictes militars en els bans que dictin les autoritats o caps militars, d'acord amb les seves facultats, havent estat declarat l'estat de setge.

Article 7è. La jurisdicció militar coneix de les faltes següents:

1r. De les incloses en aquest Codi.

2n. De les comunes comeses per militars. L'autoritat judicial s'ha d'inhibir a favor de l'ordinària quan no afectin el bon règim dels exèrcits o el decòrum de les seves classes.

3r. De les comeses pels defensors, pèrits, testimonis i altres auxiliars, amb motiu de la seva intervenció en la justícia militar, i per totes les persones que concorrin a les vistes en ocasió de la seva assistència.

4t. De les incloses en els bans que dictin les autoritats i caps militars d'acord amb les lleis; havent estat declarat l'estat de setge.

5è. Dels fets consignats a l'article 6è, apartat 4t, quan revesteixin tan sols la consideració de falta.

Article 9è. Per raó del lloc, la jurisdicció militar és competent per conèixer dels procediments que se segueixin contra qualsevol persona pels delictes i faltes que, sense estar inclosos a l'article 16 d'aquest Codi, es comentin:

1r. En casernes, campaments, llocs de concentració o maniobres, vaixells o aeronaus espanyoles de guerra, arsenals, mestrances, bases navals o aèries i centres o dependències de l'Administració militar, sempre que afectin el bon règim, el servei o la seguretat de les Forces Armades.

2n. En aigües de la mar, rius navegables, embarcacions mercants nacionals o estrangeres que es trobin en ports, rades, badies o en qualsevol altre punt de la zona marítima, exclusivament quan els fets perpetrats atemptin contra la sobirania espanyola, la seguretat militar o els